



## **DATGANIAD I'R WASG**

**Bedwyr Williams**

**Tyrrau Mawr ac Artist Hŷn**

Yn ystod yr haf yma rydym yn falch iawn o gyflwyno gwaith gan yr artist Bedwyr Williams. Mae ei ffilm, **Tyrrau Mawr** ar fenthyg i Blas Glyn y Weddw gan Amgueddfa Cymru fel rhan o gynllun newydd Oriel Celf Gyfoes Genedlaethol i Gymru. Arddangosir hefyd gasgliad o baentiadau a darluniau o'i waith diweddar, **Artist Hŷn**.

Mae Bedwyr Williams, sydd yn byw yn lleol yng Ngwynedd, yn artist llwyddiannus ac amlwg, sy'n cael ei gydnabod yn rhyngwladol am ei waith amlddisgyblaethol gan gynnwys fideo, perfformiadau, barddoniaeth, cerflunwaith, peintio a darlunio. Gan ddefnyddio dychan ac arsylwi digrif, mae ei waith yn ymwneud â phobl, cymdeithas a hynodion bywyd.

**Tyrrau Mawr**

Ar lethrau Cader Idris yn Eryri, o amgylch glannau Llyn Cau, saif 'dinas fega' newydd yn y dyfodol. Wrth i ni edrych allan ar yr olygfa, mae'r dydd yn newid i fod yn nos gan gyd-fynd â thrac sain a throslais. Wedi'u hysgrifennu a'u hadrodd gan yr artist, cawn straeon am ffurfiant y ddinas a dyhead ei phensaer.

Mae'r gwaith yn mynd a thraddodiad tirluniau Richard Wilson o'r 18fed ganrif i'r eithaf trwy ei ddarlun o ddyfodol nad yw mor bell i ffwrdd. Yn **Tyrrau Mawr**, mae Williams yn dod â threfoli cyfoes a pheirianeg gymdeithasol sy'n gysylltiedig â dinasoedd newydd eu ffurfio i ogledd

**Plas Glyn-y-Weddw, Llanbedrog, Pwllheli, Gwynedd, LL53 7TT -01758 740 763**

[www.oriel.org.uk](http://www.oriel.org.uk) – [post@oriel.org.uk](mailto:post@oriel.org.uk) Elusen Gofresdredig / Registered Charity 1070495  
Rhif TAW / VAT Number 700 8246 66 Cwmni Cyf, Drwy Warant Rhif /Company Ltd. By Guarantee No. 02994771

Cymru. O ffotograffau o dirluniau Eryri, mae'n dychmygu ac yn crefftio prosiect pensaernïol.

Mae ansawdd craff y ffilm yn cael ei greu o ddelweddau llonydd ansawdd uchel a dynnwyd o'r mynydd gan yr artist ochr yn ochr ag adeiladau wedi'u modelu, eu lleoli, a'u goleuo i ddangos treigl amser yn ystod dydd a nos. Bu Williams yn gweithio gyda Bait Studio yng Nghaerdydd i 'bwytho' y rhain at ei gilydd i greu 'paentiad matte', wedi'i wneud i deimlo fel dehongliad peintiwr yn hytrach na llun llonydd.

### **Artist Hÿn**

Mae Artist Hÿn yn cynnwys casgliad o waith diweddar gan gynnwys blychau golau, paentiadau a darluniau y mae Williams wedi bod yn eu datblygu dros y blynyddoedd diwethaf. Gan osod drych i'r byd celf, mae'r gwaith yn cynnwys brasluniau'r artist o fywydau mewnol ac allanol lle mae'n delweddu deialogau mewnol a chyfnewid rhyngpersonol yn fanwl gywir ac yn ingol.

Mae Williams yn tynnu ei sylw ei hun a'n sylw ninnau at drigolion byd celf hirsefydlog, wedi'u tynnu neu eu paentio o fewn yr ystafelloedd gwyn llachar y maent wedi gweithio, siarad, cymdeithasu a chael canmoliaeth ynddynt; lle maent wedi dal grym a dylanwad. Mae'n mireinio nodweddion arbennig hunan-gyflwyniad, y ddau wedi'u byw a'u dal trwy lwyfannau cyfryngau cymdeithasol: crawd gwelw ffêr noeth rhwng hem yr esgid a'r trowsus; silwét penodol gwisg a ddewiswyd yn ofalus; mae'r trwyndlws yn pefrio a'r artist nad yw, rydych yn synhwyro, yn eich hoffi, yn rhythu arnoch.

Mae'r paentiadau wedi'u trefnu fel portreadau teulu mewn plasty. Mae testunau'r gweithiau hyn yn gwyro rhwng bywiol gyfarwydd a rhyfedd na ellir eu lleoli, o wynebaw niwlog, tryloyw gyda llygaid miniog, clir, i draed di-hoc mewn esgidiau du Rhydychen neu gloesiau Birkenstock Boston. Mae portreadau yn amlygu olion gwan o linellau, gwythiennau gweladwy o dan groen 'gauzy', arwyddion o heneiddio a bregusrwydd, yn amlwg iawn o dan oleuadau oriel llachar.

### **Nodiadau y Golygydd**

1. Dyddiadau'r arddangosfa 20 Gorffennaf – 6 Hydref 2024

**Plas Glyn-y-Weddw, Llanbedrog, Pwllheli, Gwynedd, LL53 7TT -01758 740 763**

[www.oriel.org.uk](http://www.oriel.org.uk) – [post@oriel.org.uk](mailto:post@oriel.org.uk) Elusen Gofresdredig / Registered Charity 1070495  
Rhif TAW / VAT Number 700 8246 66 Cwmni Cyf, Drwy Warant Rhif /Company Ltd. By Guarantee No. 02994771

2. Mae Tyrrau Mawr wedi'i fenthg drwy Oriol Celf Gyfoes Genedlaethol Cymru (NCAGW), sy'n cynnwys rhwydwaith gwasgaredig o naw oriel ar draws Cymru sy'n cynnal gweithiau o'r casgliad Cenedlaethol. Drwy'r rhaglen fenthyciadau helaeth hon, bydd pawb yng Nghymru yn gallu archwilio'r casgliad yn eu hardaloedd eu hunain, tra hefyd yn sicrhau bod mwy o bobl ledled Cymru, y DU ac yn rhyngwladol yn gallu cael gwell mynediad digidol i'r casgliad cenedlaethol. <https://celfarycyd.wales/ncagw/> Ariennir gan Gyngor Celfyddydau Cymru.
3. Enillodd Tyrrau Mawr Wobr Brynu Ymddiriedolaeth Derek Williams yn Artes Mundi 7 ac fe'i prynwyd wedyn gan Amgueddfa Cymru / National Museum Wales.
4. Cynrychiolir Bedwyr Williams gan Phillida Reid, Llundain. <https://www.phillidareid.com/>
5. Gwaith Artist Hŷn ar werth.
6. Mae paentiad matte yn gynrychioliad wedi'i baentio o dirwedd, set, neu leoliad pell sy'n caniatáu i wneuthurwyr ffilm greu rhith o amgylchedd nad yw'n bresennol yn y lleoliad ffilmio.

### **Cysylltiadau i'r Wasg**

Gwyn Jones, Director, Plas Glyn y Weddw - [Gwyn@oriel.org.uk](mailto:Gwyn@oriel.org.uk)

Alex Boyd Jones, Curadur Llawrydd - [alex@oriel.org.uk](mailto:alex@oriel.org.uk)

Phillida Reid, Llundain - [phillida@phillidareid.com](mailto:phillida@phillidareid.com)

### **Digwyddiadau**

Dydd Sadwrn 20 Gorffennaf:

Digwyddiad lawnsio'r Arddangosfa, darlenniad a sgwrs gan Bedwyr Williams am 4yp

### **Bywgraffiad yr Artist**

Mae Bedwyr Williams (ganwyd 1974, Llanellwyr, Cymru), yn gweithio trwy gyfrwng fideo, gosodiadau, darlunio, peintio, cerflunwaith a pherfformiad. Yn aml yn haenu ar lafar ac yn weledol, nodweddir ei ymarfer gan arsylwi aciwt ac empathetig o ymddygiad, sefyllfaoedd ac amgylcheddau dynol, yn gorfforol ac yn seicolegol. Mae Williams wedi arddangos ei waith yn eang yn y DU ac yn rhyngwladol. Ymhlith y sioeau unigol diweddar mae Ffuglen Wyddoniaeth, yr Amgueddfa Wyddoniaeth, y Ganolfan Casgliadau Cenedlaethol, Wiltshire, DU (2024); Artist Hŷn, Phillida Reid, Llundain, DU (2023); Gwnewch y Pethau Bychain, Cysylltiadau Hynafol, Rhedyn, Swydd Wexford ac Eglwys Gadeiriol Tyddewi, Sir Benfro, DU (2022); THE SEE WALL, East Quay, Watchet, UK (2022); Milquetoast, Oriolau Southwark Park, Llundain, ar daith i Tŷ Pawb, Wrecsam, Cymru a KARST, Plymouth (2021); Hypercaust / Y Tyrrau Mawr (The Big Towers), Southard Reid, Llundain, DU (2019); ECHT, Tramway, Glasgow International, yr Alban (2014) a Fondazione Sandretto Re Rebaudengo, Turin, yr Eidal (2017); The Gulch, Barbican Curve, Llundain, DU (2016); My Bad, IKON, Birmingham, DU (2012). Cynrychiolodd Gymru yn Biennale Fenis 2013 gyda The Starry Messenger, gan deithio yn ddiweddarach i The Whitworth, Manceinion, DU (2015). Mae ei waith wedi'i gynnwys mewn llawer o sioeau grŵp sefydliadol gan gynnwys Testament, Goldsmiths CCA, London, UK (2022); Beano: The Art of Breaking the Rules, Somerset House, Llundain (2021 - 22); Knock, Knock, Oriol De Llundain, Llundain (2018); Adapt to Survive, Oriol Hayward ar daith i Concrete, Dubai (2018); The Big Towers, ICA Singapore (2017); The British Art Show 8 (teithiol), Stress Field 4th Documentary Exhibition of Fine Arts, Hubei Museum of Art, Wuhan, China (2016). Roedd Y Tyrrau Mawr / The Big Towers yn sioe gyntaf yn Artes Mundi 7, Amgueddfa Genedlaethol Cymru, yn 2016. Derbyniodd Williams Wobr Brynu Ymddiriedolaeth Derek Williams mewn cydweithrediad ag Artes Mundi yn 2017. Mae ei waith yng nghasgliadau'r Cyngor Prydeinig a Chyngor Celfyddydau Cymru,

**Plas Glyn-y-Weddw, Llanbedrog, Pwllheli, Gwynedd, LL53 7TT -01758 740 763**

[www.oriel.org.uk](http://www.oriel.org.uk) – [post@oriel.org.uk](mailto:post@oriel.org.uk) Elusen Gofresdredig / Registered Charity 1070495  
Rhif TAW / VAT Number 700 8246 66 Cwmni Cyf, Drwy Warant Rhif /Company Ltd. By Guarantee No. 02994771

Casgliad Celf y Llywodraeth, DU, Amgueddfa Genedlaethol Cymru, Caerdydd, DU a Llyfrgell Genedlaethol Cymru, Aberystwyth, DU

Cydweithio i sefydlu ein horiel gyfoes genedlaethol i Gymru

Working together to establish our national contemporary gallery for Wales

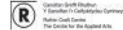


**AMGUEDDFA  
CYMRU**



**YFRYGL: GENEDELAETHOL CYMRU  
THE NATIONAL LIBRARY OF WALES**

**mostyn**



**GLYNN VIVIAN**



**STORIEL**



**CELFI  
AR Y  
CYD**

**Plas Glyn-y-Wedd, Llanbedrog, Pwllheli, Gwynedd, LL53 7TT -01758 740 763**

[www.oriel.org.uk](http://www.oriel.org.uk) – [post@oriel.org.uk](mailto:post@oriel.org.uk) Elusen Gofresdredig / Registered Charity 1070495

Rhif TAW / VAT Number 700 8246 66 Cwmni Cyf, Drwy Warant Rhif /Company Ltd. By Guarantee No. 02994771



## **PRESS RELEASE**

### **Tyrrau Mawr & Older Artist**

This summer we are delighted to present work by artist Bedwyr Williams. His film, **Tyrrau Mawr** is on loan to Plas Glyn y Weddw from the National Collection at Amgueddfa Cymru - Museum Wales as part of the newly formed National Contemporary Art Gallery Wales initiative. Also exhibited are a collection of paintings and drawings from the artist's recent body of work, **Older Artist**.

Bedwyr Williams, based locally in Gwynedd, is a successful and prominent artist, internationally recognised for his multi-disciplinary work across video, performance, poetry, sculpture, painting and drawing. Using satire and comic observation, his work is about people, society and life's peculiarities.

### **Tyrrau Mawr**

On the slopes of Cader Idris in Eryri, around the banks of Llyn Cau, sits a futuristic new mega city. As we look out onto the view, it changes from day to night and is accompanied by a soundtrack and voiceover. Written and narrated by the artist, we are told stories of the city's formation and the ambition of its architect.

The work takes the tradition of Richard Wilson's 18th century landscape painting to the extreme through its depiction of a not-so-distant future. In **Tyrrau Mawr**, translating as the Great Towers, Williams brings contemporary urbanisation and social engineering associated with newly-formed cities to North Wales. From photographs of Snowdonia's landscapes, he imagines and crafts an architectural project.

**Plas Glyn-y-Weddw, Llanbedrog, Pwllheli, Gwynedd, LL53 7TT -01758 740 763**

[www.oriel.org.uk](http://www.oriel.org.uk) – [post@oriel.org.uk](mailto:post@oriel.org.uk) Elusen Gofresdredig / Registered Charity 1070495  
Rhif TAW / VAT Number 700 8246 66 Cwmni Cyf, Drwy Warant Rhif /Company Ltd. By Guarantee No. 02994771

The film's sharp quality is created from high resolution still images taken of the mountain by the artist alongside buildings modelled, positioned and lit to show the passage of time across day and night. Williams worked with Bait Studio in Cardiff to 'stitch' these together to create a 'matte painting', made to feel like a painter's interpretation rather than a captured still.

## **Older Artist**

**Older Artist** features a collection of recent work including lightboxes, paintings and drawings that Williams has been developing over the past few years. Putting a mirror up to the art world, the work features the artist's sketches of interior and exterior lives where he visualises internal dialogues and interpersonal exchanges with both acerbic and poignant precision.

Williams' draws his and our attention to long-standing art world inhabitants, drawn or painted within the bright white rooms in which they have worked, talked, socialised and received acclaim; where they have held power and influence. He hones in on particularities of self-presentation, both lived and captured through social media platforms: the pale flesh of a bare ankle between shoe and trouser hem; the specific silhouette of a carefully chosen outfit; the glinting nose ring and pointed stare of an artist who, you sense, doesn't like you.

The paintings are arranged like family portraits in a stately home. The subjects of these works veer between vividly familiar and strangely unplaceable, from nebulous, translucent faces with sharp, lucid eyes, to sockless feet in black Oxford shoes or Birkenstock Boston clogs. Portraits expose faint traces of lines, visible veins beneath gauzy skin, signs of ageing and vulnerability, markedly apparent under glaring gallery lighting.

ENDS

## **Editors Notes**

1. Exhibition dates 20 July - 6 October 2024

**Plas Glyn-y-Weddw, Llanbedrog, Pwllheli, Gwynedd, LL53 7TT -01758 740 763**

[www.oriel.org.uk](http://www.oriel.org.uk) – [post@oriel.org.uk](mailto:post@oriel.org.uk) Elusen Gofresdredig / Registered Charity 1070495  
Rhif TAW / VAT Number 700 8246 66 Cwmni Cyf, Drwy Warant Rhif /Company Ltd. By Guarantee No. 02994771

2. *Tyrrau Mawr* is loaned from the National Collection at Amgueddfa Cymru – Museum Wales as part of the new national contemporary art gallery Wales initiative. The initiative aims to share works from the National Collection across Wales, through presentation at partner galleries. Through this extensive loans programme, everyone in Wales will be able to explore the collection within their own localities, whilst also ensuring more people across Wales, the UK, and internationally can have improved digital access to the national collection. <https://celfarycyd.wales/ncagw/> Funded by Arts Council of Wales.
3. *Tyrrau Mawr* was winner of the The Derek Williams Trust Purchase Prize at Artes Mundi 7 and subsequently acquired by the National Museum Wales / Amgueddfa Cymru.
4. Bedwyr Williams is represented by Phillida Reid, London. <https://www.phillidareid.com/>
5. Work in *Older Artist* is for sale.
6. A matte painting is a painted representation of a landscape, set, or distant location that allows filmmakers to create the illusion of an environment that is not present at the filming location.

### Media Contacts

Gwyn Jones, Director, Plas Glyn y Weddw - [Gwyn@oriel.org.uk](mailto:Gwyn@oriel.org.uk)

Alex Boyd Jones, Freelance Curator - [alex@oriel.org.uk](mailto:alex@oriel.org.uk)

Phillida Reid, London - [phillida@phillidareid.com](mailto:phillida@phillidareid.com)

### Events

Saturday 20 July, 4:30pm

Exhibition launch event, reading and talk by Bedwyr Williams

### Artist Biography

Bedwyr Williams (born 1974, St. Asaph, Wales), works across video, installation, drawing, painting, sculpture and performance. Often layering verbal and visual, his practice is characterised by acute and wryly empathetic observation of human behaviour, situations and environments, both physical and psychological. Williams has exhibited widely within the UK and internationally. Upcoming and recent solo shows include *Science Fictions*, Science Museum, National Collections Centre, Wiltshire, UK (2024); *Older Artist*, Phillida Reid, London, UK (2023); *Do the Little Things*, Ancient Connections, Ferns, County Wexford and St Davids Cathedral, Pembrokeshire, UK (2022); *THE SEE WALL*, East Quay, Watchet, UK (2022); *Milquetoast*, Southwark Park Galleries, London, touring to Tŷ Pawb, Wrexham, Wales and *KARST*, Plymouth (2021); *Hypercaust / Y Tyrrau Mawr (The Big Towers)*, Southard Reid, London, UK (2019); *ECHT*, Tramway, Glasgow International, Scotland (2014) and *Fondazione Sandretto Re Rebaudengo*, Turin, Italy (2017); *The Gulch*, Barbican Curve, London, UK (2016); *My Bad*, IKON, Birmingham, UK (2012). He represented Wales at the Venice Biennale 2013 with *The Starry Messenger*, later touring to The Whitworth, Manchester, UK (2015). His work has been included in many institutional group shows including *Testament*, Goldsmiths CCA, London, UK (2022); *Beano: The Art of Breaking the Rules*, Somerset House, London (2021 - 22); *Knock, Knock*, South London Gallery, London (2018); *Adapt to Survive*, Hayward Gallery touring to Concrete, Dubai (2018); *The Big Towers*, ICA Singapore (2017); *The British Art Show 8* (touring), Stress Field 4th Documentary Exhibition of Fine Arts, Hubei Museum of Art, Wuhan, China (2016). *Y Tyrrau*

**Plas Glyn-y-Weddw, Llanbedrog, Pwllheli, Gwynedd, LL53 7TT -01758 740 763**

[www.oriel.org.uk](http://www.oriel.org.uk) – [post@oriel.org.uk](mailto:post@oriel.org.uk) Elusen Gofresdredig / Registered Charity 1070495  
Rhif TAW / VAT Number 700 8246 66 Cwmni Cyf, Drwy Warant Rhif /Company Ltd. By Guarantee No. 02994771

Mawr / The Big Towers was first show at Artes Mundi 7, National Museum of Wales, in 2016. Williams received the Derek Williams Trust Purchase Award in association with Artes Mundi in 2017. His work is in the British Council and Arts Council Collections, the Government Art Collection, UK, the National Museum of Wales, Cardiff, UK and the National Library of Wales, Aberystwyth, UK.

Cydweithio i sefydlu ein horiel gyfoes genedlaethol i Gymru

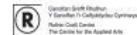
Working together to establish our national contemporary gallery for Wales



**AMGUEDDFA  
CYMRU**



**mostyn**



GLYNN VIVIAN



STORIEL



CELF  
AR Y  
CYD

**Plas Glyn-y-Weddw, Llanbedrog, Pwllheli, Gwynedd, LL53 7TT -01758 740 763**

[www.oriel.org.uk](http://www.oriel.org.uk) – [post@oriel.org.uk](mailto:post@oriel.org.uk) Elusen Gofresdredig / Registered Charity 1070495

Rhif TAW / VAT Number 700 8246 66 Cwmni Cyf, Drwy Warant Rhif /Company Ltd. By Guarantee No. 02994771